

# The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

W:/(AT.FH \$:MA( YA:(AQOB (AB:D./IY W:/YI&:RF)"L  
B.FXAR:T.IY B/OW?

K.OH-)FMAR Y:HWFH (O&/EKF W:/YOCER/:KF MI/B.E+EN  
YA(:Z:R/EK.F? )AL-T.IYRF) (AB:D./IY YA:(AQOB WI/Y\$URW.N  
B.FXAR:T.IY B/OW?

K.IY )EC.FQ-MAYIM (AL-CFM") W:/NOZ:LIYM (AL-YAB.F\$FH?  
)EC.OQ RW.X/IY (AL-ZAR:/(EKF W:/BIR:KFT/IY  
(AL-CE):ECF)EY/KF?

W:/CFM:XW. B.:/B"YN XFCIYR K.A/(:ARFBIYM  
(AL-YIB:L"Y-MFYIM?

ZEH YO)MAR LA/YHWFH )FNIY W:/ZEH YIQ:RF)  
B:/\$"M-YA:(AQOB? W:/ZEH YIK:T.OB YFD/OW LA/YHWFH  
W./B:/\$"M YI&:RF)"L Y:KAN.EH

K.OH-)FMAR Y:HWFH MELEK:-YI&:RF)"L W:/GO):AL/OW  
Y:HWFH C:BF)OWT? ):ANIY RJ)\$OWN WA/):ANIY )AX:AROWN  
W./MI/B.AL:(FD/AY )"YN ):ELOHIYM?

W./MIY-KFMOW/NIY YIQ:RF) W:/YAG.IYD/EHF W:/YA(:R:K/EHF  
L/IY? MI/&.W.MIY (AM-(OWLFM W:/)OTIY.OWT WA/):A\$ER  
T.FBO)NFH YAG.IYDW. L/FMOW?

)AL-T.IP:X:ADW. W:/)AL-T.IR:HW. H:A/LO) M")/FZ  
HIS:MA(:T.IY/KF W:/HIG.AD:T.IY? W:/)AT.EM ("D/FY H:A/Y"\$  
)ELOWH.A MI/B.AL:(FD/AY W:/)"YN CW.R B.AL-YFDF(:T.IY?

YOC:R"Y-PESEL K.UL./FM T.OHW. WA/X:AMW.D"Y/HEM  
B.AL-YOW(IYLW.? W:/("D"Y/HEM H"M.FH] B.AL-YIR:)W.  
W./BAL-Y"D:(W. L:MA(AN Y"BO\$W.?

MIY-YFCAR )"L W./PESEL NFSFK: L:/BIL:T.IY HOW(IYL?

H"N K.FL-X:AB"RFY/W Y"BO\$W. W:/XFRF\$IYM H"M.FH  
M")/FDFM? YIT:QAB.:CW. KUL./FM YA:(AMODW. YIP:X:ADW.  
Y"BO\$W. YFXAD?

XFRA\$ B.AR:ZEL MA:(ACFD W:/PF(AL B.A/P.EXFM?  
W./BA/M.AQ.FBOWT YIC.:R/"HW. WA/Y.IP:(FL/"HW.  
B.I/Z:ROW(A K.OX/OW? G.AM-RF("B W:/)"YN K.OXA LO)-\$FTFH

1 Yet now hear, O Jacob my servant; and Israel, whom I have chosen:

2 Thus saith the LORD that made thee, and formed thee from the womb, which will help thee; Fear not, O Jacob, my servant; and thou, Jesurun, whom I have chosen.

3 For I will pour water upon him that is thirsty, and floods upon the dry ground: I will pour my spirit upon thy seed, and my blessing upon thine offspring:

4 And they shall spring up as among the grass, as willows by the water courses.

5 One shall say, I am the LORD's; and another shall call himself by the name of Jacob; and another shall subscribe with his hand unto the LORD, and surname himself by the name of Israel.

6 Thus saith the LORD the King of Israel, and his redeemer the LORD of hosts; I am the first, and I am the last; and beside me there is no God.

7 And who, as I, shall call, and shall declare it, and set it in order for me, since I appointed the ancient people? and the things that are coming, and shall come, let them shew unto them.

8 Fear ye not, neither be afraid: have not I told thee from that time, and have declared it? ye are even my witnesses. Is there a God beside me? yea, there is no God; I know not any.

9 They that make a graven image are all of them vanity; and their delectable things shall not profit; and they are their own witnesses; they see not, nor know; that they may be ashamed.

10 Who hath formed a god, or molten a graven image that is profitable for nothing?

11 Behold, all his fellows shall be ashamed: and the workmen, they are of men: let them all be gathered together, let them stand up; yet they shall fear, and they shall be ashamed together.

12 The smith with the tongs both worketh in the coals, and fashioneth it with hammers, and worketh it

MAYIM WA/Y.IY(FP?

XFRA\$ ("CIYM NF+FH QFW Y:TF):AR/"HW. BA/&.ERED?  
YA(:A&/"HW. B.A/M.AQ:CU(OWT W./BA/M.:XW.GFH  
Y:TF):FR/"HW.? WA/Y.A(:A&/"HW. K.:TAB:NIYT )IY\$  
K.:TIP:ERET )FDFM LF/\$EBET B.FYIT?

LI/K:RFT-L/OW ):ARFZIYM WA/Y.IQ.AX T.IR:ZFH W:/)AL.OWN?  
WA/Y:)AM.EC-L/OW B.A/(:AC"Y-YF(AR NF+A( )OREN]  
W:/GE\$EM Y:GAD."L?

W:/HFYFH L:/)FDFM L:/BF("R WA/Y.IQ.AX M"/HEM WA/Y.FXFM  
)AP-YA&.IYQ W:/)FPPH LFXEM? )AP-YIP:(AL-)L  
WA/Y.IS:T.FXW. (F&/FHW. PESEL WA/Y.IS:G.FD-L/FMOW?

XEC:Y/OW &FRAP B.:MOW-)"\$ (AL-XEC:Y/OW B.F&FR YO)K"L  
YIC:LEH CFLIY? W:/YI&:B.F(? )AP-YFXOM W:/YO)MAR HE)FX  
XAM.OWTIY RF)IYTIY )W.R?

W:/\$:)RIYT/OW L:/)"L (F&FH L:/PIS:L/OW \*\*YIS:G.FD-L/OW  
W:/YIS:T.AXW.? W:/YIT:P.AL."L )"LFY/W W:/YO)MAR  
HAC.IYL/"NIY K.IY )"L/IY )FT.FH?

LO) YFD:(W. W:/LO) YFBIYNW. K.IY +AX M"/R:)OWT  
("YN"Y/HEM M"/HA&:K.IYL? LIB.OT/FM?

W:/LO)-YF\$IYB )EL-LIB./OW W:/LO) DA(AT W:/LO)-T:BW.NFH  
L"/)MOR XEC:Y/OW &FRAP:T.IY B:MOW-)"\$ W:/)AP )FPIYTIY  
(AL-G.EXFLFY/W LEXEM )EC:LEH? BF&FR W:/)OK"L?  
W:/YIT:R/OW L:/TOW("BFH )E(:E&EH L:/BW.L ("C )ES:G.OWD?

RO(EH )"PER L"B HW.TAL HI+./FHW. W:/LO)-YAC.IYL  
)ET-NAP:\$/OW W:/LO)? YO)MAR H:A/LOW) \$EQER  
B.I/YMIYN/IY

Z:KFR-)"L.EH YA(:AQOB W:/YI&:RF)"L K.IY (AB:D./IY-)FT.FH?  
Y:CAR:T.IY/KF (EBED-L/IY )AT.FH YI&:RF)"L LO) TIN.F\$/"NIY?

with the strength of his  
arms: yea, he is hungry, and  
his strength faileth: he  
drinketh no water, and is  
faint.

13 The carpenter stretcheth  
out his rule; he marketh it  
out with a line; he fitteth it  
with planes, and he marketh  
it out with the compass, and  
maketh it after the figure of  
a man, according to the  
beauty of a man; that it may  
remain in the house.

14 He heweth him down  
cedars, and taketh the  
cypress and the oak, which  
he strengtheneth for himself  
among the trees of the  
forest: he planteth an ash,  
and the rain doth nourish it.

15 Then shall it be for a man  
to burn: for he will take  
thereof, and warm himself;  
yea, he kindleth it, and  
baketh bread; yea, he  
maketh a god, and  
worshippeth it; he maketh it  
a graven image, and falleth  
down thereto.

16 He burneth part thereof in  
the fire; with part thereof he  
eateth flesh; he roasteth  
roast, and is satisfied: yea,  
he warmeth himself, and  
saith, Aha, I am warm, I  
have seen the fire:

17 And the residue thereof  
he maketh a god, even his  
graven image: he falleth  
down unto it, and  
worshippeth it, and prayeth  
unto it, and saith, Deliver  
me; for thou art my god.

18 They have not known nor  
understood: for he hath shut  
their eyes, that they cannot  
see; and their hearts, that  
they cannot understand.

19 And none considereth in  
his heart, neither is there  
knowledge nor  
understanding to say, I have  
burned part of it in the fire;  
yea, also I have baked bread  
upon the coals thereof; I  
have roasted flesh, and  
eaten it: and shall I make  
the residue thereof an  
abomination? shall I fall  
down to the stock of a tree?

20 He feedeth on ashes: a  
deceived heart hath turned  
him aside, that he cannot  
deliver his soul, nor say, Is  
there not a lie in my right  
hand?

21 Remember these, O Jacob  
and Israel; for thou art my  
servant: I have formed thee;  
thou art my servant: O

MFXYITYY KF/(FB P.:\$F(EY/KF W:/KE/(FNFN XA+.O)WTEY/KF?  
\$W.BFH)"L/AY K.IY G:)AL:T.IY/KF?

RFN.W. \$FMAYIM K.IY-(F&FH Y:HWFH HFRIY(W.  
T.AX:T.IY.OWT )FREC? P.IC:XW. HFRIYM RIN.FH YA(AR  
W:/KFL-("C B./OW? K.IY-GF)AL Y:HWFH YA(:AQOB  
W./B:/YI&:RF)"L YIT:P.F)FR

K.OH-)FMAR Y:HWFH G.O):AL/EKF W:/YOCER:/KF MI/B.F+EN?  
)FNOKIY Y:HWFH (O&EH K.OL? NO+EH \$FMAYIM L:/BAD./IY  
ROQA( HF/)FREC \*\*M"/)IT./IY?

M"P"R )OTOWT B.AD.IYM W:/QOS:MIYM Y:HOWL"L? M"\$IYB  
X:AKFMIYM )FXOWR W:/DA:(T./FM Y:&AK."L?

M"QIYM D.:BAR (AB:D./OW WA/(:ACAT MAL:)FKFY/W  
YA\$:LIYM? HF/)OM"R LI/YRW.\$FLAIM T.W.\$FB W./L/:(FR"Y  
Y:HW.DFH T.IB.FNEYNFH W:/XFR:BOWTEY/HF? ):AQOWM"M?

HF/)OM"R LA/C.W.LFH X:FRFBIY W:/NAH:AROTAY/IK:  
)OWBIY\$?

HF/)OM"R L:/KOWRE\$ RO(/IY W:/KFL-XEP:C/IY YA\$:LIM?  
W:/L"/)MOR LI/YRW.\$FLAIM T.IB.FNEH W:/H"YKFL T.IW.FS"D

Israel, thou shalt not be forgotten of me.

22 I have blotted out, as a thick cloud, thy transgressions, and, as a cloud, thy sins: return unto me; for I have redeemed thee.

23 Sing, O ye heavens; for the LORD hath done it: shout, ye lower parts of the earth: break forth into singing, ye mountains, O forest, and every tree therein: for the LORD hath redeemed Jacob, and glorified himself in Israel.

24 Thus saith the LORD, thy redeemer, and he that formed thee from the womb, I am the LORD that maketh all things; that stretcheth forth the heavens alone; that spreadeth abroad the earth by myself;

25 That frustrateth the tokens of the liars, and maketh diviners mad; that turneth wise men backward, and maketh their knowledge foolish;

26 That confirmeth the word of his servant, and performeth the counsel of his messengers; that saith to Jerusalem, Thou shalt be inhabited; and to the cities of Judah, Ye shall be built, and I will raise up the decayed places thereof:

27 That saith to the deep, Be dry, and I will dry up thy rivers:

28 That saith of Cyrus, He is my shepherd, and shall perform all my pleasure: even saying to Jerusalem, Thou shalt be built; and to the temple, Thy foundation shall be laid.

